

# CD4 - 6. Туман, туман долиною

## *Tuman, tuman dolynoj - Mist Across The Valley*

Тарас Шевченко  
*Taras Shevchenko*

Микола Лисенко  
*Mykola Lysenko*

*Andantino, assai moderato*

Piano introduction in 2/4 time, key of B-flat major. The piece begins with a piano (*p*) melody in the right hand, followed by a forte (*sf*) chord in the left hand. The melody continues with a triplet of eighth notes and a crescendo leading to a piano (*p*) ending.

*Andantino, assai moderato*

Vocal melody for the first line, starting at measure 7. It features a piano (*p*) dynamic, a triplet of eighth notes, a crescendo (*cresc.*) leading to a forte (*f*) dynamic, and a legato phrase. The lyrics are: 1. Ту - ман, ту-ман до - ли - но - ю, ту - ман, ту-ман до - ли - но - ю, 1. *Tu - man, tu-man do - ly - no - ju, tu - man, tu-man do - ly - no - ju,*

*Andantino, assai moderato*

Piano accompaniment for the first line, starting at measure 7. It features a piano (*p*) dynamic, a crescendo (*cresc.*) leading to a forte (*f*) dynamic, and a legato phrase. The lyrics are: 1. Ту - ман, ту-ман до - ли - но - ю, ту - ман, ту-ман до - ли - но - ю, 1. *Tu - man, tu-man do - ly - no - ju, tu - man, tu-man do - ly - no - ju,*

Vocal melody for the second line, starting at measure 13. It features a piano (*p*) dynamic, a mezzo-piano (*mp*) dynamic, and a crescendo leading to a piano (*p*) ending. The lyrics are: доб - ре жи - ти з ро - ди - но - ю. А ще луч - че за го - ро - ю, *dob - re zhy - ty z ro - dy - no - ju. A shche luch - che za ho - ro - ju,*

Piano accompaniment for the second line, starting at measure 13. It features a piano (*p*) dynamic, a mezzo-piano (*mp*) dynamic, and a crescendo leading to a piano (*p*) ending. The lyrics are: доб - ре жи - ти з ро - ди - но - ю. А ще луч - че за го - ро - ю, *dob - re zhy - ty z ro - dy - no - ju. A shche luch - che za ho - ro - ju,*

Vocal melody for the third line, starting at measure 19. It features a piano (*p*) dynamic, a mezzo-piano (*mp*) dynamic, and a crescendo leading to a piano (*p*) ending. The lyrics are: а ще луч - че за го - ро - ю, з дру - жи - но - ю мо - ло - до - ю. *a shche luch - che za ho - ro - ju, z dru - zhy - no - ju mo - lo - do - ju.*

Piano accompaniment for the third line, starting at measure 19. It features a piano (*p*) dynamic, a mezzo-piano (*mp*) dynamic, and a crescendo leading to a piano (*p*) ending. The lyrics are: а ще луч - че за го - ро - ю, з дру - жи - но - ю мо - ло - до - ю. *a shche luch - che za ho - ro - ju, z dru - zhy - no - ju mo - lo - do - ju.*

25 *p* *cresc.* *f* *legato*

2. Ой пі - ду я тем - ним га - єм, ой пі - ду я тем - ним га - єм,  
 2. Oj pi - du ja tem - нум ha - єт, oj pi - du ja tem - нум ha - єт,

31 *dim.* *p* *mp*

дру - жи - нонь - ки по - шу - ка - ю. Де ти? Де ти? О - зо - ви - ся!  
 dru - zhy - non' - ky po - shu - ka - ju. De ty? De ty? O - zo - vu - sja!

37 *p*

Де ти? Де ти? О - зо - ви - ся! Прий - ди, - сер - це, - при - гор - ни - ся.  
 De ty? De ty? O - zo - vu - sja! Pryj - dy, - ser - tse, - pry - hor - ny - sja.

43

L'istesso tempo

*poco a poco cresc.*

45

***f***

Ну - мо, сер - це, ли - ця - ти - ся, ну - мо, сер - це, ли - ця - ти - ся —  
 Nu - mo, ser - tse, ly - tsja - ty - sja, nu - mo, ser - tse, ly - tsja - ty - sja —

L'istesso tempo

*cresc.*

49

***f******f***

та — по - ї - дем він - ча - ти - ся, щоб — не зна - ли бать - ко — й ма - ти,  
 ta — po - ji - dem vin - cha - ty - sja, shchob — ne zna - ly bat' - ko — j ma - ty,

53

*poco a poco cresc.****f*** *Risoluto*

де ми бу - дем но - чу - ва - ти, — де ми — бу - дем — но - чу - ва - ти.  
 de my bu - dem no - chu - va - ty, — de my — bu - dem — no - chu - va - ty.

*poco a poco cresc.*

57

*dim.**rall.**a tempo*

61 *p* *tranquillo* *dim.* *un poco cresc.*

О - дру - жи - лась, за - хо - ва - лась, о - дру - жи - лась, за - хо - ва - лась,  
*O - dru - zhy - las', za - kho - va - las', o - dru - zhy - las', za - kho - va - las',*

66 *assai f* *e den tristamente* *dim.*

бо - дай - бу - ла не - ко - ха - лась.  
*bo - daj - bu - la ne - ko - kha - las'.*

70 **Tempo I** *p*

Лег - ше бу - ло б са - мій - жи - ти, лег - ше бу - ло б  
*Leh - she bu - lo b sa - mij - zhy - ty, leh - she bu - lo b*

74 *f* *dim.* *p*

са - мій - жи - ти, як з то - бо - ю в сві - ті би - тись.  
*sa - mij - zhy - ty, jak z to - bo - ju v svi - t'i by - tys'.*

79 **Più moderato** *p* *sf* *rallent.* *p*